

Univerzita Karlova v Praze - Pedagogická fakulta
Katedra dějin a didaktiky dějepisu
Magdalény Rettigové 4, 116 39 Praha 1

Posudek vedoucího magisterské diplomové práce

Autor, název, místo, rok, rozsah práce, vedoucí práce: **Bc. Zuzana Kozoňová, Evropské národy v komiksově sérii o Asterixovi.** Praha: PedF, 2016, 169 stran + 30 příloh

Vedoucí práce: doc. PhDr. Jana Keparťová, CSc.

Hodnotící kritéria

	<i>splňuje</i>	<i>splňuje z větší části</i>	<i>splňuje z menší části</i>	<i>nesplňuje</i>
Problematika a cíl práce jsou zformulovány a odpovídají zadání a názvu práce.	x			
Metody využití autorem jsou adekvátní vzhledem k cíli práce a tématu.	x			
Autor se opírá o relevantní prameny a literaturu.	x			
Struktura práce je vyvážená a logická.	x			
Zpracování vykazuje rysy originality a vlastního přínosu.	x			
Práce je prosta gramatických a stylistických chyb.	x			
Práce je psána kultivovaným odborným jazykem za použití správné terminologie.	x			
Autor správně cituje.	x			
Autor nic podstatného neopomenul (obsah, úvod, závěr, seznam pramenů použité literatury, anotace v češtině a cizím jazyce, rozsah odpovídá zadání).	x			

Celkové hodnocení (slovně)

Práce Zuzany Kozoňové je důkladnou analýzou asterixovské komiksově série v mnoha ohledech, nejen ve vytýčeném rozboru evropských národů. Autorka zde podává velké množství vždy důkladně podložených a ověřených informací, přičemž se nebojí vlastních závěrů či hypotéz. Ke studiu využila mnohé antické prameny (v seznamu čítají 18 položek), sekundární literatury tištěné (28 položek) i internetové (100 položek). Prostudovala 33 sešitů o Asterixovi (vč. cizojazyčných). Na téma se podívala nejen z hlediska historického, nýbrž i uměleckého a jazykového. Vše navíc podává velmi čtivou formou.

Je velmi těžké najít, co by autorce bylo možno vyčíst. Snad jen to, že občas podlela při přepisu antických jmen předloze, takže např. galského protivníka Caesara přepisuje dle českého překladu jako *Diviciácus* (s. 97). Měla se důsledně držet přepisu dle *Encyklopedie antiky* z roku 1973. Na s. 152 (položka 15) uvádí v bibliografii knihu vydanou v Oxfordském univerzitním nakladatelství s českým titulem – opravdu tam vydali knihu *Dějiny Británie* v roce 1984 v češtině? Pokud vím, v češtině vyšla kniha v Nakladatelství Lidové noviny roku 1999, anglický originál o 8 let dříve. Kterou verzi tedy autorka cituje?

Vzhledem k výše řečenému ráda doporučuji práci k obhajobě.

Datum

Podpis vedoucího práce